

༡༡། །བདེ་སྣོན་ཤེས་བྱ་མ་བརྒྱབ་གསུང་སོ།།

極樂淨土願文

མན་ལོ་སུ་སྟེ་ན་མཐུ།

芒嘎朗梭地巴灣杜

ཤེས་བྱ་ཐམས་ཅད་མངོན་སུམ་གཟིགས་པ་པོ། | མཚོག་གི་ཡོན་ཏན་མ་ལུས་མཐར་ཕྱིན་པ་འདི། | ལྷ་མེད་བརྟེས་པ་དེ་དང་དམ་པ་འདི་ཚོས། |

謝夾 湯界 溫孫 息巴波

秋吉 遠滇 瑪呂 踏慶貝

達美 涅巴 喋檔 檔貝卻

親見一切所知者，

究竟無餘勝功德，

得獲無等與正法，

བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའི་ཚོགས་ལ་གུས་ཕྱག་འཚུལ། | མཐའ་ཡས་ནམ་མཁའི་མཐའ་གླས་ཞིང་རྒྱ་མཚོ། | མཐའ་དག་སྐྱ་ཡི་སྐྱལ་བས་སྣང་བར་མཛད། |

強秋 森貝 措拉 舉恰擦

踏耶 南客 踏雷 行嘉措

踏達 固宜 竹貝 囊哇則

菩薩聖眾虔頂禮，

無際空海無邊土，

化身行作令光明，

མཐའ་ཡས་འོད་མངའ་ཐུབ་ཆེན་ཆེ་དཔག་མེད། །མཐའ་མེད་འཁོར་བའི་འགྲོ་བ་ཀུན་ལ་བྱུང། །ཀུན་མཁྱེན་རྒྱལ་བ་རྣམས་ཀྱི་ཐུགས་རྗེའི་འོད།

踏耶 偉阿 突干 測巴美
萬光大力無量壽，

踏美 擴威 卓哇 棍拉恰
普遍無邊輪迴眾，

棍堪 嘉哇 南紀 突傑偉
遍知諸佛大悲光，

ཀུན་ནས་རབ་རྗེས་ཡེ་ཤེས་འོད་འགྲོ་བས། །ཀུན་ཉོག་སྲིད་པའི་སྲུང་སྐྱབས་སྣ་ཚོགས་པ། །ཀུན་སེལ་རྣམ་འདྲེན་གཙོ་ལ་ཐུག་འཚལ་ལོ། །

棍內 拉昨 耶謝 偉綽威
極圓滿放本智光，

棍豆 夕貝 門杜 那措巴
盡除妄念輪迴黯，

棍色 南枕 作拉 恰擦羅
頂禮導師無量光。

འོད་ཐོང་གསལ་བས་ཞིང་ཀུན་ཁྱབ་མཛད་དེ། །ཡེ་ཤེས་སྲུང་གྱིས་ཅུང་ཟད་གཟེགས་པས་ཀྱང། །བདུད་སྲིད་དབྱེད་ཚོགས་མ་ལུས་ཞི་མཛད་པ། །

偉稱 薩威 行棍 恰則喋
光鬘明照遍諸土，

耶謝 間吉 炯誰 息貝將
僅以慧眼微照見，

讀喋 繡措 瑪呂 息則巴
無餘魔軍盡寂滅，

五
十一

དཔག་མེད་སྐྱ་ཡི་འོད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །སྲིད་དང་ཞི་བ་རབ་སྤངས་ནམ་གྲོལ་སྐྱ། །ངོ་བོ་ཉིད་ཀྱི་དབྱིངས་ལས་མ་གཡོས་ཀྱང་། །

巴美 固宜 偉拉 恰擦羅 夕檔 息哇 拉邦 南卓固 哦窩 尼吉 應雷 瑪約將
頂禮無量身光佛。 妙斷有寂解脫身， 於體性界而不動，

五
十二

གང་གང་འདུལ་བ་དེ་ལ་དེར་སྟོན་བའི། །མཚན་དང་དཔེ་བྱད་ཀྱིས་འབར་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །ཚོས་ཀྱན་ནམ་འབྱེད་ཡན་ལག་དྲུག་ཅུ་ཡི། །

扛扛 讀哇 喋拉 喋敦貝 干檔 貝結 記拔 恰擦洛 卻棍 南結 演拉 竹就宜
隨彼調伏為教示， 相好光耀我頂禮。 萬法慧力六十支，

五
十三

གསུང་གཅིག་གིས་ཀྱང་སྟོབས་དུས་ཐམས་ཅད་དུ། །སེམས་ཅན་དབང་པོའི་རིམ་བཞི་བཞིན་འཇུག། །དཔག་མེད་གསུང་གི་འོད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །

松記 吉將 秋讀 湯界讀 森間 汪波 仁巴 吉行就 巴美 松吉 偉拉 恰擦羅
以一音於諸方時， 令眾生隨類得入， 頂禮無量宣說光。



སྐྱབས་མཁུ་བརྗོད་པའི་ཡུལ་ལས་རབ་འདས་ཀྱང་། །འབད་མེད་ལྷན་གྱིས་གྲུབ་པའི་ཡང་དག་ཚིག་ །གསུང་གི་གསང་བ་བསམ་གྱིས་མི་བྱབ་བས།

媽桑 偃貝 由雷 拉喋將
雖離言思與言詮，

被美 倫吉 竹貝 揚達企
無勤任運清淨語，

松吉 桑哇 桑吉 米恰貝
以不可思議密言，

ལེགས་པའི་ལམ་མཚོག་སྟོན་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །རང་བཞིན་འོད་གསལ་མཁའ་ལྟར་མི་དམིགས་ཀྱང་། །རྣམ་པ་ཀུན་ལྡན་ཡེ་ཤེས་རོལ་བ་ཡིས།

雷貝 朗秋 敦拉 恰擦洛
示勝妙道我頂禮，

攘行 偉薩 卡大 米密將
自性明如空無得，

南巴 棍滇 耶謝 洛巴宜
具諸相以智化現，

ཤེས་བྱ་ཇི་སྟེད་མཁྱེན་པའི་དགྱིལ་ལའོར་རྒྱས། །དཔག་མེད་ཐུགས་གྱི་འོད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །ཚོས་ཀུན་ངོ་བོ་ཉིད་གྱིས་ཉེར་ཞི་ཞིང་། །

謝夾 吉涅 堪貝 記擴給
遍知諸識壇城廣，

巴美 突記 偉拉 恰擦羅
無量心光我頂禮。

卻棍 哦窩 尼記 涅息行
萬法體性為寂滅，

ལྷོ་ལྷོ་

མ་འགགས་སྣང་བ་རབ་ཏུ་བགྲ་བ་གང། རྩོད་གྱིས་གཟིགས་པའང་རྣམ་དག་ཞི་བ་དང། །དེ་བཞིན་ཀུན་ཏུ་གཟིགས་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །

瑪噶 囊哇 拉杜 乍哇扛 卻記 息巴 南達 息哇檔 喋行 棍杜 息拉 恰擦羅
無礙之相妙展現， 凡照見清淨寂滅， 如實遍照我頂禮。

ལྷོ་

གང་ཞིག་འགྲོ་བའི་ཡིད་བཞིན་ཉེར་འཚོའི་གནས། །སྐྱེ་གསུང་ཕྱགས་དང་ཡེ་ཤེས་དཔག་མེད་སྟོབས། །ཕྱགས་ཇི་ཕྱིན་ལས་དཔག་ཏུ་མེད་པ་ཡི།

扛息 卓威 宜行 涅措內 固松 突檔 耶謝 巴美豆 突傑 慶雷 巴杜 美巴宜
有情如意尋獲處， 身語意無量慧力， 及無量大悲事業，

ལྷོ་

འོད་དཔག་མེད་ལ་རྟག་པར་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །དངོས་དང་ཡིད་གྱིས་སྐྱེ་བའི་ལུས་ལོངས་སྟོབས། །ལོངས་སུ་མ་བཟུང་ནམ་མཁའི་མཐར་ཕྱག་པ།

偉巴 美拉 大巴 洽擦洛 溫檔 宜記 竹貝 呂隆倔 擁速 瑪聳 南客 踏突巴
恆常頂禮無量光。 實質意化身與財， 無執取而盡虛空，



ལྷོ་ཡིས་སྤངས་ཏེ་བདེ་བར་གཤེགས་རྣམས་མཚོད། །དམན་ལ་བརྩེར་དགོངས་བདག་གི་འདི་དག་བཞེས། །བདག་དང་སེམས་ཅན་ཀུན་གྱི་སྤྲིག་པའི་ལས།
 洛宜 朗喋 喋哇 謝南卻 面拉 則拱 達吉 迪達協 達檔 森間 棍吉 迪貝雷
 發心供養諸善逝， 慈憶劣者納吾供。 我及有情之罪業，

ཉེས་པར་གྱུར་གང་མཐོལ་ཞིང་བཤགས་པར་བསྐྱེ། །སྤོན་ཆད་ནམ་ཡང་བསྐྱེད་པར་མ་གྱུར་ཅིག །ལས་ཀྱི་སྤྲིབ་པའང་གཏན་ཏུ་བད་བྱེད་ཤོག །
 涅巴 久扛 透行 夏巴吉 連切 南揚 吉巴 瑪久記 雷記 及巴 滇杜 誰結修
 發露懺悔諸罪過， 誓願此後不再造， 業障根本願窮盡，

རྒྱལ་དང་རྒྱལ་སྤྲུལ་ཉན་ཐོས་རང་རྒྱལ་དང། །འགྲོ་བ་ཀུན་གྱི་དགེ་ལ་རྗེས་ཡི་རང། །གང་ཡང་ཕྱོགས་བཅུའི་བདེ་གཤེགས་ཐམས་ཅད་ལ། །
 嘉檔 嘉色 年退 攘嘉檔 卓哇 棍吉 給拉 傑宜攘 扛揚 秋就 喋謝 湯界拉
 佛菩薩聲聞緣覺， 及眾生善皆隨喜， 所有十方諸如來，

ལྷོ་ལྷོ་

ཐེག་མཚོག་ཚོས་གྱི་ལའོར་ལོ་བསྐྱོར་བར་བསྐྱུལ། |བསྐྱུལ་བ་རྒྱ་མཚོ་དཔག་ཏུ་མེད་པར་ཡང་། |

帖秋 卻記 擴洛 過哇固 嘎巴 嘉措 巴杜 美巴揚
請轉勝乘之法輪。 唯然劫海無邊際，

མྱ་ངན་མི་འདའ་བཞུགས་པར་གསོལ་བ་འདེབས། |དུས་གསུམ་བསགས་པའི་དགེ་བ་ཅི་ཡོད་པ། |གཞན་པར་དོན་ཕྱིར་བྱང་ཆུབ་ཆེན་པོར་བསྐྱོ།

娘恩 米達 修巴 梭哇喋 讀孫 薩貝 給哇 記約巴 賢篇 屯企 強秋 干波哦
祈請不住於涅槃， 三時所積一切善， 迴向菩提為利他。

རི་སྲིད་བྱང་ཆུབ་སྣོད་པོ་མ་ཐོབ་བར། |སྐྱེ་བ་འདི་དང་མ་འོངས་ཐམས་ཅད་དུ། |སློམ་དམ་པས་རྗེས་སུ་འཇིན་གུར་ཅིག་།

吉夕 強秋 寧波 瑪透琶 給哇 迪檔 瑪翁 湯界讀 喇嘛 檔貝 傑速 僅久記
直至未獲菩提藏， 此生未來一切世， 願得淨妙上師攝，

ལྷོ་ལྷོ་



བྱང་ཚུབ་སེམས་ནི་ནམ་དུའང་ཉམས་མ་གྱུར། །རིགས་གཟུགས་ལོངས་སྤོད་ལུན་སུམ་ཚོགས་བ་ཡི། །དལ་འགྱོར་མཚོག་ཐོབ་ཚོས་ལྡན་གྲོགས་དང་བཅས།

強秋 森尼 南讀 娘瑪久
恆時不壞菩提心。

里俗 隆屈 噴孫 措巴宜
族色資財盡圓滿，

達久 秋透 卻滇 卓檔界
具勝暇滿法與友，

སངས་རྒྱས་བསྟན་ལ་རིམ་བཞིན་སློབ་བ་དང། །འདུན་དང་བཙོན་འགྲུས་བག་ཡོད་ལྡན་གྱུར་ཅིག །

桑傑 滇拉 里行 洛巴檔
次第而學佛聖教，

敦檔 尊具 琶約 滇久記
願具意樂勤不逸。

ངན་སོང་གསུམ་སོགས་མི་བཟད་འཁོར་བ་ཡི། །མི་ཁོམ་འཇིག་རྟེན་ནམས་སུ་སྤྱེ་འགྱུར་ལས། །གང་དེ་ཚེ་འདི་ཉིད་ལ་རབ་སློན་ནས། །

恩松 孫梭 米誰 擴哇宜
惡趣等苦楚輪迴，

米空 吉滇 南速 給久雷
投生無暇世間業，

扛喋 測迪 尼拉 拉民內
願彼惡業此生熟，



༥༥

ལན་གངས་གཞན་དུ་སློང་བར་མ་གྱུར་ཅིག། །སློན་དང་ཚུལ་བྲིམས་བཟོད་དང་བཙོན་འགྲུས་དང། །བསམ་གཏན་ཤེས་རབ་ཐབས་མཁས་མད་བྱང་དང།

連掌 賢讀 紐哇 瑪久記 謹檔 促慶 隨檔 尊具檔 桑滇 謝拉 踏客 美炯檔
來世不再感其果。 布施持戒忍精進， 定慧權巧與稀有，

༥༦

སློན་ལམ་སྟོབས་དང་ཡེ་ཤེས་རྒྱ་མཚོ་ཡི། །སློང་བ་ཐམས་ཅད་ཡོངས་སུ་རྫོགས་གྱུར་ཅིག།

夢浪 豆檔 耶謝 嘉措宜 倔巴 湯界 擁速 昨久記
願力以及智慧海， 諸行畢竟成圓滿。

༥༧

ལུས་དང་དེ་བཞིན་སྟོག་ལའང་སྟོས་མེད་པར། །སེམས་ལས་རུང་ཞིང་དབེན་པས་རང་རྒྱུད་དུལ། །ལུང་དང་མངོན་པར་རྫོགས་པའི་ཚོས་ཀྱིས་འགྲོལ།

呂檔 喋行 梭朗 對美巴 森雷 容行 溫貝 攘舉讀 隆檔 溫巴 豆貝 卻記久
身與性命無依託， 心調以靜降自心， 教與現證之法財，



བཅེ་ལྡན་ཏྟག་ཏུ་ཤེས་བཞིན་ལྡན་གྱུར་ཅིག། །ལམོར་བའི་དེ་བཞིན་ཉིད་གང་སྟུང་ན་འདས། །ཀུན་རྟོག་དེ་བཞིན་ཉིད་གང་ཡེ་ཤེས་ཏེ། །
 則滇 大杜 謝行 滇久記 擴威 喋行 尼扛 娘恩喋 棍豆 喋行 尼扛 耶謝喋
 願有愛者具正知。 輪迴真如即涅槃， 妄念真如即本智，

གཅིག་དང་དུ་མའི་བདག་ཉིད་ལས་འདས་བའི། །ཚོས་ཉིད་རྟོགས་པའི་སྣོ་གྲོས་ལྡན་གྱུར་ཅིག། །གང་ཡང་རྟོན་འབྲུང་ཟབ་མོའི་ཚུལ་གནས་པ།
 記檔 讀美 達尼 雷喋貝 卻尼 豆貝 洛迫 滇久記 扛揚 滇炯 撒摩 促內巴
 自性超越一與多， 願具證法性智慧。 盡住緣起甚深理，

དེས་དོན་མཐར་ཐུག་སྟོས་བྲལ་ཚོས་ཀྱི་སྐྱེ། །སྟོབས་སོགས་ཡོན་ཏན་ཡེ་ཤེས་ཐོན་ལས་སོགས། །
 涅屯 踏突 最札 卻記固 豆梭 遠滇 耶謝 慶雷梭
 了義離戲之法身， 諸力功德慧業等，

བདེ་གཤེགས་ཚོས་ལ་ཐོགས་མེད་འཇུག་གུར་ཅིག། །གང་དུ་འགོ་སློ་མངོན་པར་དགའ་གུར་པའི། །ཡིད་ལུས་སློང་བ་རྣམ་པར་དག་པ་དང། །
 喋謝 卻拉 透美 久就記 扛讀 卓洛 溫巴 噶久貝 宜呂 倔巴 南巴 達巴檔
 願無礙入如來法， 隨心所行成現喜， 諸心意行皆清淨，

དབྱངས་སྒྲན་ངག་གིས་ཚོས་ཚུལ་རྒྱ་མཚོ་སྟོན། །རྒྱལ་སྤུས་རྣམས་ཀྱི་སློང་དང་མཚུངས་པར་ཤོག། །རི་སྤིང་དེ་ལྟའི་ཡོན་ཏན་མ་ཐོབ་བར། །
 央年 阿吉 卻促 嘉措敦 嘉色 南記 倔檔 聰巴修 吉夕 喋大 遠滇 瑪透琶
 妙音語示法理海， 願同佛子諸行儀。 直至未獲如是德，

མི་མ་ཐུན་ཕྱོགས་ལས་རྣམ་པར་རྒྱལ་བ་ཡི། །འཆི་མེད་ཆེ་དང་དཔལ་འབྱོར་རྒྱས་པ་དང། །བསམ་པའི་དོན་ཀུན་ཡིད་བཞིན་འགྲུབ་གུར་ཅིག། །
 米屯 秋雷 南巴 嘉哇宜 企美 測檔 包久 給巴檔 桑貝 屯棍 宜行 竹久記
 仍能勝於不順處， 無死壽與富貴增， 願諸想望皆如意。

ཏྲུག་

ཏྲུག་

ཏྲུག་

ཚེ་འདི་འི་སྣང་བ་རུབ་པར་ཉེ་བ་ན། །བདེ་གཤེགས་སྣམ་དང་བཅས་པས་བྱིན་བརྒྱབས་ཉེ། །འོད་གསལ་ལྷན་ཅིག་སྐྱེས་པའི་དོན་ཉོག་གས་ནས།
 測迪 囊哇 奴巴 涅哇拿 喋謝 色檔 界貝 僅拉喋 偉薩 連記 給貝 屯豆內
 設若此生相將滅， 以佛菩薩之加持， 而悟俱生光明義，

ལྷ་དང་ལྷ་མོ་དཔག་ཏུ་མེད་པ་ཡིས། །སྣ་ཚོ་གས་མཚོད་པས་བདག་གི་སྐྱུན་བསུ་ཞིང། །རང་སྣང་བྲི་མེད་ཚོས་གྱི་དབྱིངས་རང་བཞིན། །
 拉檔 拉摩 巴杜 美巴宜 那措 卻貝 達吉 溫速行 攘囊 吉美 卻記 應攘行
 天人天女無量眾， 持諸供養迎我前， 自相無垢法界性，

རྣམ་དག་བདེ་བ་ཅན་གྱི་ཞིང་ཁམས་དེར། །བདེ་ཚེན་སེམས་གྱིས་བདེ་སྤྲུག་བགྲོད་གྱུར་ཅིག། །ཞིང་དེར་དམར་སེར་འོད་གྱི་སྣང་པོའི་དབུས། །
 南達 喋哇 間吉 行康喋 德干 森記 喋拉 覺久記 行喋 瑪色 偉記 澎波玉
 於彼極樂淨佛土， 以大樂心樂易行。 彼土紅黃光蘊中，

༥༥

རབ་མང་རིན་ཆེན་བརྒྱའི་ཟེ་ཏུ་འབྱུ་ལ།
拉芒 仁干 貝瑪 誰竹拉
眾多寶蓮花蕊上，

།དགེ་སློང་བྱེ་བ་འབྱུམ་དང་ཐབས་གཅིག་པའི།
給隆 結哇 本檔 踏記貝
同具萬俱胝比丘，

།ཚོས་རྗེ་འོད་དཔག་མེད་པ་མཐོང་གུར་ཅིག །
卻傑 偉巴 美巴 通久記
願見法王無量光。

༥༦

རྒྱལ་སྤུས་ཚོགས་གྱིས་ཡོངས་བསྐྱོར་བཅོམ་ལྡན་འདས།
嘉色 措記 擁過 炯滇喋
菩薩眾圍繞世尊，

།ཐུན་མཚམས་འཆར་གའི་ཉིན་བྱེད་ལྟར་དམར་བ། །
吞燦 恰噶 寧結 大瑪哇
初下座間如白晝，

༥༧

འོད་འབར་བལྟ་བས་མི་ངོམས་དེ་མཐོང་ནས།
偉拔 大威 米翁 喋通內
紅光盛耀不可視，

།བྱང་ཆུབ་ཆེན་པོའི་ལུང་བསྟན་ཐོབ་གུར་ཅིག །
強秋 干波 隆滇 透久記
見已菩薩得授記。

།དགེ་ཚོགས་ལེགས་བྱས་རྣམ་པར་དཀར་བའི་འབྲས།
給措 雷結 南巴 噶威哲
善聚妙作之善果，

ཧྲེན་ལྷོ་ལྷོ་

ཐེག་མཚོག་རྒྱ་མཚོའི་ཐབས་རྣམས་ཀུན་བཟུང་སྟེ། །ཡེ་ཤེས་རྒྱ་མཚོའི་རྟོགས་པ་རབ་ཐོབ་ནས། །སྲིད་པའི་མཚོ་ལས་འགོ་ཀུན་སློལ་གུར་ཅིག

帖秋 嘉措 踏南 棍聳喋 耶謝 嘉措 豆巴 拉透内 夕貝 措雷 卓提 卓久記
勝乘海諸方便攝， 智慧海證悟妙得， 輪迴海眾盡解脫，

ཧྲེན་ལྷོ་ལྷོ་

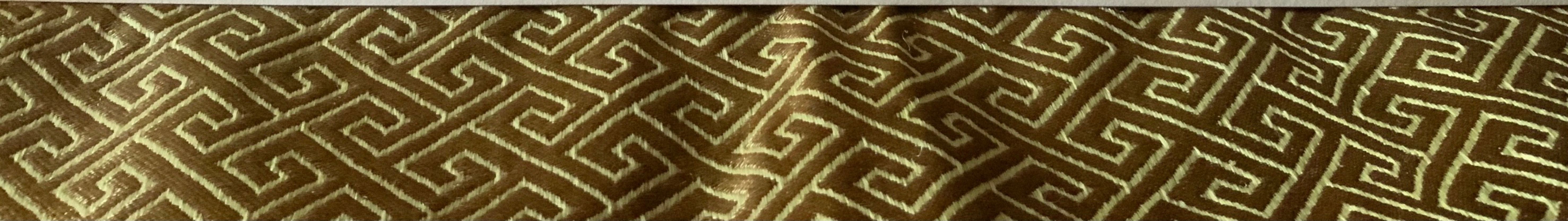
ཞིང་ཁམས་རྒྱ་མཚོ་རྟག་ཏུ་སྤྱོད་བ་དང། །ཚོགས་གཉིས་རྒྱ་མཚོ་དག་ནི་སྟེལ་བར་བྱེད། །སེམས་ཅན་རྒྱ་མཚོ་རབ་ཏུ་སྦྱོན་བྱས་ཏེ། །

行康 嘉措 大杜 炯哇檔 措尼 嘉措 達尼 倍哇結 森間 嘉措 拉杜 民結喋
國土海恆常清淨， 資糧海清淨增長， 眾生海極妙成熟，

ཧྲེན་ལྷོ་ལྷོ་

སློན་ལམ་རྒྱ་མཚོ་རྣམས་ནི་འགྲུབ་གུར་ཅིག །རི་ལྟར་སློན་གྱི་བདེ་བར་གཤེགས་རྣམས་གྱིས། །ཐུགས་བསྐྱེད་སློན་ལམ་མཇུག་སྟོབས་ཅི་འདྲ་བ། །

夢浪 嘉措 南尼 竹久記 吉大 溫吉 喋哇 謝南記 突給 夢浪 則豆 記札哇
祈願海盡得成就。 一如往昔諸如來， 所作發心行願力，



དེ་ལྟར་བདག་གིས་སེམས་ཅན་མ་ལུས་ཚོགས། །སྤྱི་དུ་སངས་རྒྱས་ས་ལ་འགོད་པར་ཤོག།

喋大 達吉 森間 瑪呂措

我亦如是令眾生，

紐讀 桑傑 薩拉 軌巴修

迅速安置正覺地。

ཅེས་འོད་དཔག་ཏུ་མེད་པ་ལ་བསྟོད་པ་ཡན་ལག་བདུན་པ་སྟོན་ལམ་དང་བཅས་པ་འདི། ཀམ་པ་དེ་བཞིན་གཤེགས་པས་མདོ་སྨད་ཀྱི་སའི་ཆ་མ་ཚུའི་འགམ་དུ་སྤྱི་བའོ། །།

此無量光佛禮讚並七支願文，乃噶瑪巴德新謝巴於多麥地區黃河邊著作。